

Deyvafelag Føroya
Skrivstovan er opin mána-
dag til hósdag frá kl. 8.00
til kl. 15.00.
Tlf. 1.7597, skrivitlf. 1.6929
fax 1.3609 og teldupostadr.
deaf@post.olivant.fo

Epileptikarafelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Ís-
landsvegur 10 C. Felagið
hefur ikki fasta skrivstovu-
tið, men samband við felag-
ið fæst á tlf. 13978, Rand-
fríð Sørensen, ella tlf.
19793, Mari Johannesen.

Felagið Føroyar-Kuba

Opnið er á skrivstovuni í
Kongagøtu 11, mikudag kl.
16-18. Mánad., týsd., hós-
dag og friggjadag kl. 10-11.
Tlf. 13016 - Fax 13824.

Eliaskirkjan

Møti er hvørt leygarkvöld
kl. 19 í kjallaranum í Eli-
askirkjuni á Vesterbro Torv.
Vesterbrogade 49, bert 2
min. frá Føroyahúsinum.
Bussarnir 1,6, 14, 16, 28
steðga nærhendis. Øll
kunnu vera við. Fleiri
upplýsingar við at venda
sær til Aila Rasmussen, tlf.
32886727, ella John Peter-
sen, tlf. 36789046.

Kristnastova

Birmavej 36, København S,
tlf. 31 55 18 09 /
fax 31 58 61 49.

Friggjaskvöldið kl. 20 er
kristiljón fundur.

Sunnunorgunin kl. 11 er
samtakumfundur við bryð-
bróting og sunnudagsskúli
kl. 12.30.

Evangeliska Røddin

Odense. Føroyska sending-
in frá Odense Radio hoyrist
hvønn mikudag kl. 16.40,
danska tíð, á FM 107,1
MHz.

Malta, Hirtshals

Sunnudag:
Kl. 11: Breyðbróting.
Sunnudagsskúlin byrjar aft-
ur, tá skúlarnir byrja.
Kl. 18: Evangeliskur fund-
ur.
Mikukvöld kl. 20: Bøn- og
upphyggingarmøti.
Øll eru hjartaliga væl-
komin til hesi møti. Eftir
fundirnar bjóða vit ein
drekkanum.
Sankoman Malta
í Hirtshals

Føroyahúsið í Keypmannahavn

Vesterbrogade 17 A
1620 København V
Tlf. 31 23 15 87
Fax 31 23 15 18
Kunningartlf. 31 23 15 86.
sum sigur frá øllum tiltøk-
um.

Kaffistovan er opin frá
kl. 14-19 hvønn dag uttan
leygardag. Mánadag kl. 17-
19 er Dagur og Vika o.a.
Týsdag kl. 17.30 er døgurði.
Føroysk bløð liggja frammi.
Døgurðamat, fløgur,
bond, bókur og ullvørur eru
m.a. at fáa á kaffistovuni.
Ráðgevingin: Tlf. 31 23 99
80, Fax 31 23 92 34 er opin
mánadag, týsdag og hós-
dag kl. 11.30-15.30. Miku-
dag kl. 14-18.

MFS, Tlf./fax 33250210
Opnið mikudag og friggja-
dag kl. 16-18.

Oyggjaskoggi, tlf./fax
31232310.

BBC WORLD

Hósdagur 30. oktober

0.00 World Headlines
0.05 USA Direct
0.30 Holiday
1.00 BBC World News - World
Business Report - Asia
Today - 24 Hours
2.00 BBC World News - World
Business Report - Asia
Today - 24 Hours
3.00 BBC World News - World
Business Report - Asia
Today - 24 Hours
4.00 World News - Weather
4.30 The Money Programme
5.00 World News - Weather
5.30 HARDtalk
6.00 The World Today
7.30 Airport
8.00 World News - Weather
8.30 The Money Programme
9.00 World News - Weather
9.30 HARDtalk
10.00 World News
10.30 Holiday
11.00 The World Today
12.30 The Money Programme
13.00 World News
13.30 The World Today
14.30 Top Gear
15.00 World News - Weather
15.30 HARDtalk
16.00 World News - Weather
16.30 The Money Programme
17.00 World News - Weather
17.30 Floyd on France: «A Fare-
well to France»

18.00 The World Today
19.30 HARDtalk
20.00 Europe Direct
21.00 World News - Weather
21.30 Tomorrow's World
22.00 Newsdesk - World Business
Report - 24 Hours
23.00 Newsdesk - World Business
Report - 24 Hours

Friggjadagur 31. oktober

0.00 World Headlines
0.05 USA Direct
0.30 Floyd on France: «A Fare-
well to France»
1.00 BBC World News - World
Business Report - Asia
Today - 24 Hours
2.00 BBC World News - World
Business Report - Asia
Today - 24 Hours
3.00 BBC World News - World
Business Report - Asia
Today - 24 Hours
4.00 World News - Weather
4.30 Panorama
5.00 World News - Weather
5.30 HARDtalk
6.00 The World Today
7.30 Holiday
8.00 World News - Weather
8.30 Panorama
9.00 World News - Weather
9.30 HARDtalk
10.00 World News
10.30 Floyd on France: «A Fare-
well to France»
11.00 The World Today

BBC PRIME

Hósdagur 30. oktober

0.00 The late Show: «Face to
Face with Steven Spiel-
berg»
0.40 Talent 200: «Film Screen-
ing»
2.00 Nightschool Zig Zag UK
Geography
4.00 The French Experience
4.30 French on a Plate
5.00 RCN nursing update unit
6.00 The World Today
6.25 Prime Weather
6.30 Gordon the Gopher:
«Romeo and Carrot»
6.40 Activ 8 6:10
7.05 Running Scared 1.6
7.30 Ozon
7.45 Ready Steady Cook
8.15 Kilroy
9.00 Style Challenge
9.30 Wildlife: «Operation
Survival - Hindsight» 6.8
10.00 Lovejoy: «Judgement of
Solomon»
10.50 Prime Weather

10.55 Timekeepers
11.25 Ready Steady Cook
11.55 Style Challenge
12.20 Tales from the Riverbank:
«Slippery Characters» 6.6
12.50 Kilroy
13.30 Wildlife: «Operation
Survival - Hindsight» 6.8
14.00 Lovejoy: «Judgement of
Solomon»
14.50 Prime Weather
15.00 Timekeepers
15.25 Gordon the Gopher:
«Romeo and Carrot»
15.35 Activ 8 6:10
16.00 Running Scared 1.6
16.30 Dr. Who: «Terror of
Zygons» 2.4
17.00 World News
17.25 Prime Weather
17.30 Ready Steady Cook
18.00 Wildlife: «Operation
Survival - Hindsight» 6.8
18.30 Antiques Roadshow:
«Christ's Hospital»
19.00 Oh Doctor Beeching!: «Past
Love» 6.8
19.30 To the Manor Born 1.6
20.00 Ballykissangel: «River
Dance» 2.8
21.00 World News
21.25 Prime Weather
21.30 All our Children:
«Beginning to believe» 7.12
22.30 Mastermind
23.00 The Onedin Line: «The hard
Case»
23.50 Prime Weather

Friggjadagur 24. oktober

0.00 Frontiers of Geology
0.30 Poles apart
1.30 The Big Picture
2.00 Newsfiles
4.00 Fairytale: «A true Story»
4.30 Hercule - Muscles,
Maidens and Myths
5.00 Developing Basic Skills in
Secondary School
5.30 I am a Tourist
6.00 The World Today
6.25 Prime Weather
6.30 Chucklevision: «Holiday
Camp»
6.50 Blue Peter
7.15 Grange Hill
7.45 Ready Steady Cook
8.15 Kilroy
9.00 Style Challenge
9.30 Eastenders
10.00 The Vet: «Hard going» 2.7
10.50 Prime Weather
10.55 Home Front 8:10
11.25 Ready Steady Cook
11.55 Style Challenge

EUROSPORT

Hósdagur 30. oktober

7.30 Golf
8.30 Motorsports
9.30 Cart
11.30 Football
13.30 Football
14.00 Tennis - live
21.30 Football
23.30 Sailing
0.00 Olympic Games
0.30 Liðugt

Friggjadagur 31. oktober

7.30 Equestrianism
8.30 Football
9.00 Motorsports
10.30 Motorsports
11.30 Football

3

Hósdagur 30. oktober

05.20 Fyri børn
07.00 The City (e)
07.25 The City
07.50 Remington Steele
08.50 Melrose Place
09.45 California Dreams
10.10 Fede fritimer
10.40 TV-Shop
12.15 Paradise Beach
12.45 Horton-sagaen (e)
13.40 Horton-sagaen
13.55 Pápi er majorur
14.05 Magnus
16.05 Ricki Lake
17.00 Tróndi
17.30 Alf
18.00 Ein frálík barnagenta
18.30 Pyramidan

19.00 Mor skal giftes
da. filmur
20.40 Tróndi
21.00 Blood River
22.45 The man with two brains
00.20 Law and Order
01.20 Tvær kvinnur nevndar
Diana
02.15 Liðugt

Friggjadagur 31. oktober

05.20 Fyri børn
07.00 The City (e)
07.25 The City
07.50 Remington Steele
08.50 Melrose Place
09.45 California Dreams
10.10 Fede fritimer
10.40 TV-Shop

svf

Hósdagur 30. oktober

19.00 Filma
19.30 Áttur til Jupiter 8
20.00 Dagur og vika
20.30 Áttur til lívið
21.30 Taxa - dansk røð
22.10 Mórðastur
22.35 X-Files
23.20 Góðar vibrasjonir - tónleikur
undir nálini
23.50 Liðugt

IF

Hósdagur 30. oktober

7.15 Tróndi
7.17 Morgunlesturin
7.30 Tróndi
7.35 Góðan morgun Føroyar
8.00 Tróndi
8.05 Góðan morgun Føroyar
9.00 Tróndi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Dagsins tónar
9.30 Systinabarnið Hanja (e)
10.00 Tróndi
10.05 Fimleikalotan 137
10.10 Lurtararnir og vit
11.00 Tróndi
11.01 Heimurin í dag (e)
11.30 Undir dögurða
12.00 Tróndi
12.01 Middagstóni.
12.15 Veður og skrá
12.20 Tróndi og ítróttur
12.40 Døgurðatóni.
13.00 Tónatimin
14.00 Tróndi
14.01 Fimmarin (e)
15.00 Tróndi
15.01 Nýtt og gott gamalt - Rúni
Jacobsen velur lagini
16.00 Tróndi
16.01 Rokkstovan - Rasmus
Rasmussen stillar fyri
17.00 Tróndi
17.05 Burtur á heiði - Birgir Kruse
leggur til rættis
18.00 Frikorterið
18.25 Veðurtíðindi og skráir
18.30 Tróndi
18.55 Orð og mál
19.00 «Valeyst við at halda tøm-
- Fyrra sending úr Svínay -
Torður Mikkelsen skipar fyri
19.30 Poppkvørnin - Kári Berg
skipar fyri
20.00 Ungdómsendingin «Vingi»
(e)
21.00 Kveldarstund
22.00 Tróndi

Friggjadagur 31. oktober

7.15 Tróndi
7.17 Morgunlestur
7.30 Tróndi
7.35 Góðan morgun Føroyar
8.00 Tróndi
8.05 Góðan morgun Føroyar
9.00 Tróndi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Dagsins tónar
9.30 Í grannalagnum - (e)
10.00 Tróndi
10.05 Fimleikalotan 137
10.10 Máltráðurin
11.00 Tróndi
11.03 «Valeyst við at halda tøm-
Fyrra sending úr Svínay
Torður Mikkelsen leggur til
rættis
11.30 Undir dögurða
12.00 Tróndi

HAVNAR BIO

★ Tlf. 11956 ★

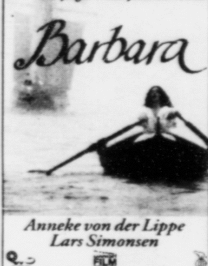
HARRISON FORD

den amerikanske president.



Hósdagur 30.10. kl. 20⁰⁰
Hósdagur 30.10. kl. 22⁰⁰

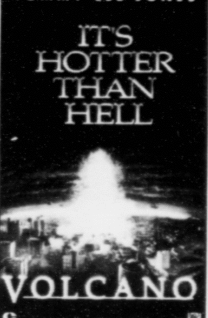
Per Holst Film
presenterer en film af
Nils Malmros
der Jørgen-Frantz Jacobsens roman



Anneke von der Lippe
Lars Simonsen

Hósdagur 30.10. kl. 17⁰⁰
Hósdagur 30.10. kl. 19⁰⁰
Friggjadagur 31.10. kl. 17⁰⁰
Friggjadagur 31.10. kl. 22⁰⁰
Leygardagur 01.11. kl. 17⁰⁰
Leygardagur 01.11. kl. 22⁰⁰
Sunnudagur 02.11. kl. 17⁰⁰
Sunnudagur 02.11. kl. 22⁰⁰
*) Fá pláss eftir

TOMMY LEE eftir



Hósdagur 30.10. kl. 22⁰⁰
Seinasta sýning

JUDY FOSTER

MATTHEW MC DONAUGHEY

Fra instruktøren af
«Pursue Pump»



Friggjadagur 31.10. kl. 19¹⁵
Friggjadagur 31.10. kl. 23⁰⁰

★ BIO KIOSKIN ★

Brúðleyp

29. november giftast í Kvívíkar kirkju Elisabeth
Lindenskov, Nólsoy og Rói Joensen, Kvívík.
Tey, ið vilja gleða okkum við at koma í brúðleyp
okkara, biðjast vinarlíga siga frá innan 20. novem-
ber á tlf. 21581, 21259 ella 27016.

70 ár

Friggjadagin 31. okt. fyllir Lina Joensen, Sanda-
vági, 70 ár.

VALUTAKURSIR

		29.10.97	Últime síðsta mán.
USA	Dollarar	662,2000	674,5000
Bretland	Pund	1103,9500	1088,9400
Tyskland	Markur	381,0900	381,1300
Sveriki	Króna	88,2200	88,7300
Noreg	Króna	93,9100	94,9200
Frakland	Frankur	113,8500	113,5500
Belgia	Frankur	18,4930	18,4820
Sveits	Frankur	464,9800	463,2100
Holland	Gyllin	338,0700	338,3900
Italia	Liri	0,3898	0,3902
Finnland	Markur	127,2800	127,5000
Ísland	Króna	9,4900	9,6500
Eysturriki	Skillingur	54,1820	54,2010
Spania	Pesetas	4,5240	4,5210
Portugal	Escudos	3,7440	3,7490
Kanada	Dollari	472,5600	488,7500
Grikkaland	Drakmur	2,4490	2,4400
Japan	Yen	5,5054	5,5711
Írland	Pund	986,1700	982,9700
	XEU	751,0900	747,1800

FØROYA
SPARKASSI